



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2023. október 18.
(OR. en)

Intézményközi referenciaszám:
2023/0366(NLE)

14385/23
ADD 1

LIMITE

AELE 33
EEE 29
N 84
ISL 43
FL 24
MI 874
MAR 128

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2023. október 18.
Címzett:	Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2023) 598 final
Tárgy:	MELLÉKLET a következőhöz: Javaslat A TANÁCS HATÁROZATA az Európai Unió által az EGT Vegyes Bizottságban az EGT- megállapodás XIII. mellékletének (Közlekedés) módosítása tekintetében képviselendő álláspontról (EMSA-rendelet)

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a következő dokumentumot: COM(2023) 598 final.

Melléklet: COM(2023) 598 final



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2023.10.18.
COM(2023) 598 final

ANNEX

MELLÉKLET

a következőhöz:

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

**az Európai Unió által az EGT Vegyes Bizottságban az EGT-megállapodás XIII.
mellékletének (Közlekedés) módosítása tekintetében képviselendő álláspontról**

(EMSA-rendelet)

MELLÉKLET

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG [...] HATÁROZATTERVEZETE

[...]

az EGT-megállapodás XIII. mellékletének (Közlekedés) módosításáról

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: az EGT-megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) Az Európai Tengerészeti Biztonsági Ügynökség létrehozásáról szóló 1406/2002/EK rendelet módosításáról szóló, 2013. január 15-i 100/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletet¹ bele kell foglalni az EGT-megállapodásba.
- (2) Az EGT-megállapodás XIII. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az EGT-megállapodás XIII. mellékletének 56o. pontja (1406/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet) a következőképpen módosul:

1. A pont a következő franciabekezdéssel egészül ki:
„– **32013 R 0100:** Az Európai Parlament és a Tanács 100/2013/EU rendelete (2013. január 15.) (HL L 39., 2013.2.9., 30. o.)”.
2. A b) kiigazítás a „2. cikk” szövegrész után az „és 2a. cikk” szövegrésszel egészül ki.
3. A c) kiigazítás szövege helyébe a következő szöveg lép:
„A 3. cikk a következőképpen módosul:
 - i. a (3) bekezdés a következő szöveggel egészül ki: »Az ügynökség szükség szerint segíti az EFTA Felügyeleti Hatóságot vagy az Állandó Bizottságot az elismert szervezetekkel, valamint a harmadik országbeli tengerészek képzésével és képesítéseivel kapcsolatos feladatainak az EGT-megállapodással összhangban történő végrehajtásában.»
 - ii. a (4) bekezdés a következő szöveggel egészül ki: »Amennyiben a látogatásra vagy vizsgálatra valamely EFTA-államban az EFTA Felügyeleti Hatóság nevében került sor, az ügynökség megküldi a jelentést az EFTA Felügyeleti Hatóságnak és az érintett EFTA-államnak.«
 - iii. az (5) bekezdés a következő szöveggel egészül ki: »Az ügynökség elemzését az EFTA Felügyeleti Hatóság is megkapja.«

¹ HL L 39., 2013.2.9., 30. o.

4. Az e) kiigazítás szövege helyébe a következő szöveg lép:
„A 6. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:
»(4) Az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek 12. cikke (2) bekezdésének a) pontjától és 82. cikke (3) bekezdésének a) pontjától eltérve az EFTA-államok teljes jogú állampolgárait az ügynökség ügyvezető igazgatója szerződéssel alkalmazhatja.
Az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek 12. cikke (2) bekezdésének e) pontjától, 82. cikke (3) bekezdésének e) pontjától és 85. cikkének (3) bekezdésétől eltérve az ügynökség a személyzete tekintetében az EGT-megállapodás 129. cikkének (1) bekezdése szerinti nyelveket tekinti az Európai Unióról szóló szerződés 55. cikkének (1) bekezdésében említett uniós nyelveknek.«
5. Az f) kiigazítás szövege helyébe a következő szöveg lép:
„A 7. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:
»Az EFTA-államok az ügynökség és annak személyzete számára az Európai Unió kiváltságairól és mentességeiről szóló jegyzőkönyvben meghatározottakkal egyenértékű kiváltságokat és mentességeket biztosítanak.«
6. A g) kiigazítás szövege helyébe a következő szöveg lép:
„A 10. cikk (2) bekezdésének b) pontja a »Bizottságnak,« szó után az »az EFTA Felügyeleti Hatóságnak,« szövegrésszel egészül ki.”
7. A h) kiigazítás szövege helyébe a következő szöveg lép:
„A 11. cikk a következőképpen módosul:
i. az (1) bekezdés a következő szöveggel egészül ki:
»Az EFTA Felügyeleti Hatóság egy képviselővel rendelkezik az igazgatási tanácsban, szavazati jog nélkül.«
ii. a (2) bekezdés a következő szöveggel egészül ki:
»Az EFTA Felügyeleti Hatóság igazgatási tanácsi tagot és póttagot nevez ki, aki helyettesíti a tagot távollétében.«
iii. a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:
»(5) Az EFTA-államok teljes mértékben részt vesznek az igazgatási tanácsban, és abban a szavazati jog kivételével az EU-tagállamokkal megegyező jogokkal és kötelezettségekkel rendelkeznek.«”
8. Az i) kiigazításban a „7.” szám helyébe a „12.” szám lép.
9. A b) kiigazítás jelölése c) kiigazításra változik, a c), d), e), f), g), h), i) és j) kiigazítás jelölése pedig f), g), h), i), j), k), l) és m) kiigazításra változik.
10. A pont a következő kiigazításokkal egészül ki:
„b) Az 1. cikk (1) bekezdésében a »továbbá az olaj- és gázipari létesítmények által okozott tengerszennyezés elhárítás« szövegrész nem alkalmazandó az EFTA-államokra, amennyiben az olaj- és gázipari létesítmények nem tartoznak az EGT-megállapodás területi hatálya alá.”

- „d) A 2. cikk (3) bekezdésének d) pontjában és a 2. cikk (5) bekezdésében a »másrészt az olaj- és gázipari létesítmények által okozott tengerszennyezések« szövegrész nem alkalmazandó az EFTA-államokra, amennyiben az olaj- és gázipari létesítmények nem tartoznak az EGT-megállapodás területi hatálya alá.”
- „e) A 2. cikk (4) bekezdésének g) pontja és a 2a. cikk (2) bekezdésének e) pontja nem alkalmazandó az EFTA-államokra, amennyiben az olaj- és gázipari létesítmények nem tartoznak az EGT-megállapodás területi hatálya alá.”
- „n) A 10. cikk (2) bekezdésének c) pontja a »Bizottsághoz« szó után az »és az EFTA Felügyeleti Hatósághoz« szövegrésszel egészül ki.”
- „o) Ez a rendelet nem alkalmazandó Liechtensteinre. Liechtenstein következképpen nem vesz részt az Európai Tengerészeti Biztonsági Ügynökség munkájában és pénzügyileg nem járul hozzá működéséhez.”

2. cikk

Az 100/2013/EU rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapja* EGT-kiegészítésében közzéteendő izlandi és norvég nyelvű szövege hiteles.

3. cikk

Ez a határozat [...] -án/-én lép hatályba, feltéve hogy az EGT-megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt összes bejelentést megtették².

4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében és EGT-kiegészítésében is ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, [...] -án/-én.

az EGT Vegyes Bizottság részéről

az elnök

[...]

az EGT Vegyes Bizottság

titkárai

[...]

² * [Alkotmányos követelmények fennállását nem jelezték.] [Alkotmányos követelmények fennállását jelezték.]

A Szerződő Felek együttes nyilatkozata

**az (EU) 100/2013 európai parlamenti és tanácsi rendeletet a megállapodásba belefoglaló
.../... EGT vegyes bizottsági határozathoz**

A felek elismerik, hogy e jogi aktus belefoglalása nem érinti az Európai Unió kiváltságairól és mentességeiről szóló 7. jegyzőkönyvnek az EFTA-államok állampolgáira történő közvetlen alkalmazását az Európai Unió egyes tagállamainak területén, az említett jegyzőkönyv 11. cikkének megfelelően.